



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# 93546

VEWL.# 29079

I-171: Y N

Visa 5795/90 H06

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Le Danh Toai
Last Middle First

Current Address: 453/115 Le Van Sy, P 12, Q 3, HCM

Date of Birth: 1932 Place of Birth: Nam Dinh

Previous Occupation (before 1975) Major
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 6/15/75 To 5/15/84
Years: 8 Months: 9 Days:

3. SPONSOR'S NAME: FVPPA
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

TP. Hồ Chí Minh, ngày 10 tháng 4 năm 1990.

Kính gửi : Bà KHÚC-MINH-THO
P.O. Box 5435, Arlington
VA 22205-0035.

- LÊ-DANH-TOẠI.
- ODP/IV số : 93.546.
- VEWI số : 29,079.
- Địa chỉ : 453/115 đường Lê
văn-Sỹ, Phường 12, Quận 3,
Thành-phố Hồ-Chí-Minh, Vietnam.

Đề mục : ĐƠN XIN SỰ BẢO-TRỢ (SPONSOR).

Kính thưa Bà,

Tôi tên LÊ-DANH-TOẠI, địa chỉ như đã nêu ở trên là cựu Thiếu-Tá trong Quân-lực Việt-Nam Cộng-Hòa trước đây, đã qua các trại cải-tạo ở miền Bắc Việt Nam trong thời gian 9 năm. Ngay khi được trở về với gia đình tôi đã nộp hồ sơ đến Bangkok, Thái-lan để xin được sang định cư tại Hoa-Kỳ theo chương trình ra đi có trật tự. Nhờ sự tích cực can thiệp hữu hiệu của Bà và quý Hội nên vào tháng 3/1988 tôi và gia đình đã được Chính Phủ Hoa Kỳ cứu xét chấp thuận cấp thư giới thiệu (IOI) với chính phủ Việt Nam, đến nay Chính phủ Việt Nam đã xét chấp thuận cấp Hộ Chiếu cho tôi và 6 người trong gia đình được phép sang định cư tại Hoa Kỳ gồm :

<u>Họ và tên</u>	<u>Năm sinh</u>	<u>Số Hộ-chiếu</u>	<u>Ngày cấp</u>
1) LÊ-DANH-TOẠI	1932	5795/90.DC1	12.02.1990
2) NGUYỄN-THỊ-HUỆ	1935	5797/90.DC1	"
3) LÊ-THỊ-HỒNG	1953	5799/90.DC1	"
4) LÊ-MANH-TRUNG	1958	5801/90.DC1	"
5) LÊ-TRUNG-QUAN	1968	5803/90.DC1	"
6) LÊ-TRUNG-QUYÊN	1970	5805/90.DC1	"
7) LÊ-THỊ THU-TRANG	1972	5807/90.DC1	"

Chính phủ Việt Nam đã chuyển cho Chính phủ Hoa-Kỳ danh sách H06.

Kính thưa Bà và Quý Hội,

Nếu cứ đúng theo chương trình thì tôi và gia đình dự trữ sẽ được phỏng vấn và khám sức khỏe và làm thủ tục nhập cảnh để định cư tại Hoa Kỳ theo diện tị nạn chính trị vào tháng năm tới. Tuy nhiên chúng tôi không có thân nhân ở Hoa Kỳ và chưa có được sự bảo-trợ (sponsor) nào.

Vậy kính xin Bà và Quý Hội dành cho chúng tôi một sự bảo trợ để gia đình tôi có đủ điều kiện tại định cư tại Hoa-Kỳ theo diện tị nạn chính trị.

Trong khi chờ đợi sự chấp thuận của Bà, chúng tôi xin kính gửi đến Bà và Quý Hội lòng biết ơn chân thành nhất của chúng tôi.

Chúng tôi rất mong chờ được sự trả lời sớm của Bà. Trân trọng kính chào Bà.

XIN KÍNH BEM :

- 1 bản sao tờ I.O.I.
- 1 bản sao Giấy Ra Trại.
- 1 bản sao Giấy Báo tin đã lên danh sách H04.


LÊ-DANH-TOẠI

BỘ NỘI VỤ
Trại Thủ Đức

Số 419 GRT

305

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mã số 001-QLTC, ban hành theo công văn số 2545 ngày 27 tháng 11 năm 1972

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ:

Thi hành án văn, quyết định tha số 262 ngày 20 tháng 4 năm 1984 của Bộ Nội Vụ.

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh LÊ DANH TOẠI Sinh năm 19 32

Các tên gọi khác _____

Nơi sinh Nam Định

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt 453/115 Nguyễn Văn Trỗi, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh.

Can tội Thiếu tá chỉ huy trưởng tiếp vận.

Bị bắt ngày 15-6-75 Án phạt TRỌT

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Đã bị tống an _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Nay về cư trú tại 453/115 Nguyễn Văn Trỗi, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh

Thận xét quá trình cải tạo

Đã có nhiều tiến bộ, chấp hành nội quy nghiêm, lao động và học tập tốt.

- Thời hạn quản chế: 12 tháng.

- Tiền đi đường đã cấp đủ.

Hương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã: Nơi về cư trú

Trước ngày 18 tháng 5 năm 1984

Làm tay người trợ phải

Của Lê Danh Toại

Danh bìa số _____

Lớp _____

chữ ký

người cấp giấy

[Signature]

Ngày 15 tháng 5 năm 1984



Ước lượng thời gian quản chế

Công An Phường 2 Q.3.
Xác nhận Anh Lê Danh Hoài
có đến trình diện tại địa
phương

Ngày 17 tháng 06 năm 1984

TM.BCH. CA P.2 Q.3

P. TRƯỞNG BAN



Nguyễn Văn Lợi

H34

100 26/11/90

16/2377

29/1190

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ XNC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 381 /XC

GIẤY BẢO TIN

Kính gửi: Ông Lê Danh Hoài

Hiện ở: 453/115 Nguyễn Văn Bền, Phường 22, Quận 3, TP Hồ Chí Minh

- 1/ Chúng tôi đồng ý cho Ông cùng 06 người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ.
- 2/ Về việc cấp hộ chiếu: Chúng tôi đã cấp 01 hộ chiếu cho gia đình, số:

Số: 5195 đến 5807/900C, (quản kiểm theo)

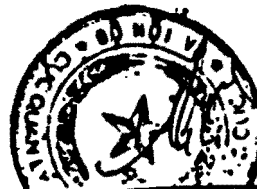
3/ Chúng tôi đã lên danh sách số HQ6 chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh.

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo để Ông yên tâm./.

Hà Nội, ngày 21 tháng 2 năm 1990

TRƯỞNG PHÒNG X.N.C



Đoàn Văn Phương

Ghi chú: Hiện nay phía Mỹ đang phỏng vấn danh sách HQ2...

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

FEB 19, 1988

TO WHOM IT MAY CONCERN:

LE DANH TOAI	BORN	10 OCT 32	(IV 93546)
NGUYEN THI HUE	BORN	12 MAR 35	WIFE
LE THI HONG	BORN	22 JUL 53	UNMARRIED DAUGHTER
LE MANH TRUNG	BORN	27 SEP 54	UNMARRIED SON
LE THI MINH THU	BORN	15 JUN 51	UNMARRIED DAUGHTER
LE THI THU THUY	BORN	20 APR 56	UNMARRIED DAUGHTER
LE TRUNG QUAN	BORN	11 JUN 58	UNMARRIED SON
LE TRUNG QUYEN	BORN	20 JUL 70	UNMARRIED SON
LE THI THU TRANG	BORN	1 JAN 72	UNMARRIED DAUGHTER

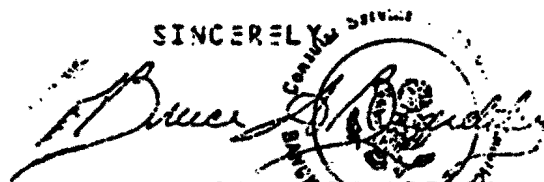
ADDRESS IN VIETNAM: 453/115 LE VAN SY
P. 22
Q. 03
T/P HO CHI MINH

VEHL#: 29079

SU QUAN HOA KY CHO PHEP NHUNG NGUOI CO TEN TRÊN DÂY DÌ
BANGKOK, THAI-LAN, DE NÓP ĐƠN TÀI SU QUAN HY DE SANG HOA KY,
VOI DIEU KIỆN HỌ ĐƯỢC KHAM SÚC KHỎE TẠI VIỆT NAM, VÀ ĐƯỢC
PHỎNG VẤN QUA ĐAI ĐIỆN CỦA CHƯNG THINH RA ĐỂ CÓ TRẬT TỰ CỦA
HOA KY. CHÚNG TÔI YÊU CẦU GIỚI THAM QUYỀN CẤP CHO HỌ GIẤY
XUẤT CẢNH CÙNG NHỮNG GIẤY TỜ CẦN THIẾT ĐỂ ĐI VIỆT NAM./
THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS
TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS
EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE
A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRESENTATIVE
OF THE UNITED STATES ORDERLY DEPARTURE PROGRAM.
WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND THE
NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

NHỮNG NGƯỜI KẸ TRÊN ĐÃ ĐƯỢC UNHCR ĐỀ NGHỊ TÔI THAM QUYỀN
VIỆT NAM THEO DANH SÁCH CHIEU KHAN NHẬP CẢNH HOA KY./
THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHORITIES
BY THE UNHCR ON THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.

SINCERELY



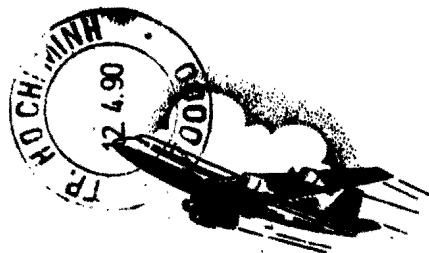
BRUCE A. CARDLEY
DIRECTOR
ORDERLY DEPARTURE OFFICE

ODP-1
11/87

9359353

FROM: LÊ DANH-TOẠI
Đường Lê-văn-Sỹ, Phường 12,
Hồ Chí Minh City, Vietnam.

VIE. MAIL
✦ 055800
AIR MAIL



PAR AVION VIA AIR MAIL

NON

TO: Bà KHÚC-MINH-THO
P.O. Box 5435, Arlington
VA 22205-0035 OR (0635)
U.S.A.